

## Interested in the lessons?

Child's details:

Surname: \_\_\_\_\_

First name: \_\_\_\_\_

Date of birth: \_\_\_\_\_

School: \_\_\_\_\_

Language:

- |   |                                     |
|---|-------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Arabic         | <input type="checkbox"/> Russian    |
| <input type="checkbox"/> French         | <input type="checkbox"/> Spanish    |
| <input type="checkbox"/> Kurdish        | <input type="checkbox"/> Turkish    |
| <input type="checkbox"/> Persian        | <input type="checkbox"/> Ukrainian  |
| <input type="checkbox"/> Polish         | <input type="checkbox"/> Ukrainian  |
| <input type="checkbox"/> Romanian       | <input type="checkbox"/> Vietnamese |
| <input type="checkbox"/> other language |                                     |

Please state:

\_\_\_\_\_

Contact details for the parents and/or legal guardians:

Address: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Tel.: \_\_\_\_\_

Email: \_\_\_\_\_

All the given information is only used to organize native language lessons.

Do you have further questions concerning the native language lessons?

Are there interested people in your surroundings?

Do you want to work as a teacher?

You can also find the current locations and more information about the project at:

[www.raa-brandenburg.de](http://www.raa-brandenburg.de)

→ Projekte/Programme

### Contact:

RAA Brandenburg  
in Trägerschaft des Demokratie und Integration  
Brandenburg e. V.  
Projekt Muttersprachlicher Unterricht  
Zum Jagenstein 1, 14478 Potsdam  
Telefon: +49 331 747 80 26  
Fax: +49 331 747 80 20

### Lena Fleck

Mobil: +49 151 206 86 299  
Email: l.fleck@raa-brandenburg.de

### Dr. Anna Fabian

Mobil: +49 176 456 648 72  
Email: a.fabian@raa-brandenburg.de

## Native language lessons

for students  
with a  
migrant background

УКРАЇНСЬКА POLSKI  
ZIMANÊ KURDÎ HOXWÎH  
ESPAÑOL ROMÂNĂ  
TIẾNG VIỆT FRANÇAIS  
РУССКИЙ MAGYAR  
فارسی/دری  
BOSANSKI/HRVATSKI/SRPSKI  
TÜRKÇE ENGLISH  
اللغة العربية

Acting on behalf of the Ministry for Education, Youth and Sport of the State of Brandenburg, the so-called Brandenburg RAA are tasked with the coordination of native language lessons throughout the federal state.

A measure forming part of a programme of positive action enshrined in law, for those who take part in these optional lessons in their heritage language, the lessons represent a means of furthering their social and, in particular, linguistic integration.

The offering is aimed primarily at all students with a migrant background in the State of Brandenburg.

### Criteria for native language student groups:

- at least 12 students with the same native language,
- a maximum of 4 hours of tuition (each for 45 minutes) per week after regular classes,
- mixed classes, including students from different schools/school years, possible,
- teachers paid on a fee basis.

All the teachers are themselves first-generation and occasionally second-generation migrants. They therefore have, in addition to their specialist qualification, key language and (inter)cultural skills.

The quality of their teaching is backed up notably by opportunities for professional exchanges, a varied programme of continuing education and the provision of technical literature.

The lessons focus primarily on mastering the families' heritage language and/or on reinforcing the students' linguistic proficiency in the said language.

The promotion of this first language throughout the students' childhood development also serves to shape core abilities that span language abilities. These are essential for the comprehensive mastery of the second language German, the language in which they are being educated, and of other foreign languages.

The lessons support moreover the students' search for their identity in the context of their intercultural life. Since the teaching staff also make the influences that their background and origin have imprinted on participants, as well as their everyday realities, a subject of discussion. In so doing, and in order to further the intercultural awareness of students, together with their corresponding decision-making and responsibility, reference is constantly made to everyday life in Germany.

The lessons thus also offer, in addition to the advancement purely of language learning, ongoing support for the full participation of students within their heterogeneous environment.

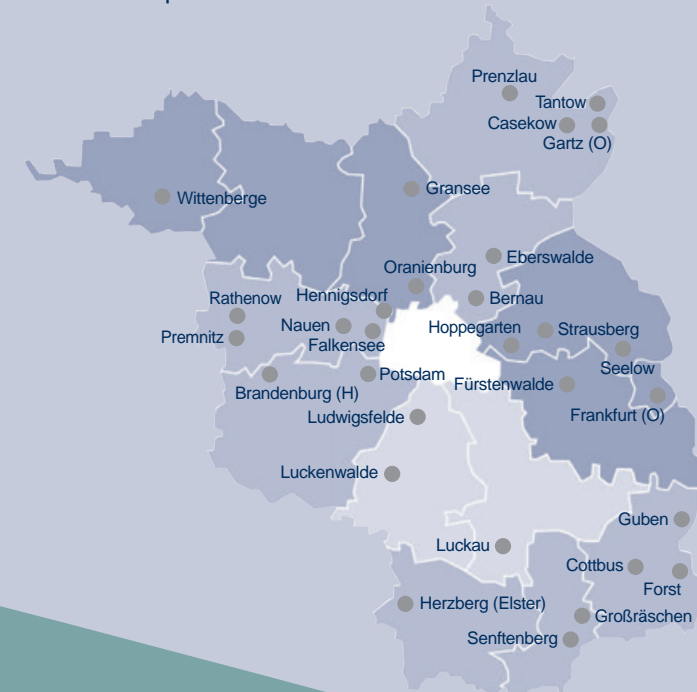
### Native language lessons are a means of furthering:

- social and, in particular, linguistic integration,
- multilingualism,
- socio-cultural decision-making and responsibility,
- own identity.

[www.raa-brandenburg.de](http://www.raa-brandenburg.de)

-> Projekte/Programme

-> Muttersprachlicher Unterricht



**Have we  
aroused your interest?**

Set out overleaf are the project's current locations and contact details!